

Informazioni su questo manuale

Questo è il manuale per le luci Bontrager Ion Pro RT, Ion 200 RT (luci anteriori) e Flare RT (luce posteriore).

RT indica che la luce è ricaricabile e controllabile da remoto quando è abbinata con un telecomando Bontrager Transmit, PN 502865, o con un altro dispositivo compatibile ANT+.

ATTENZIONE

Non utilizzare se la batteria è danneggiata. Inoltre non forare, schiacciare, deformare, smontare o riscaldare la batteria agli ioni di litio oltre la temperatura consentita. Il danneggiamento della batteria può provocare incendi, esplosioni o contatto con granelli o polvere di litio.

Prima di usare queste luci, leggere tutti gli avvisi riportati in questo manuale.

Specifiche tecniche

- Ion Pro RT: Batteria agli ioni di litio 4900mAh, 3,63V, 17,787Wh
- Ion 200RT e Flare RT: Batteria ai polimeri di litio 420mAh, 3,7Vdc, 1,6Wh
- Temperatura di carica e di funzionamento della batteria: da 0°C a 45°C. Prestazioni ridotte con temperature al di sotto dello zero.

Per ulteriori informazioni

In caso di dubbi su temi non trattati in questo manuale, rivolgersi al rivenditore Bontrager o visitare il sito trekbikes.com.

Elenco dei componenti

Potresti aver acquistato una o più delle seguenti luci.

	Ion Pro RT	Ion 200 RT	Flare RT
Leggera			
Supporto		 *Compatibile con manubri da 22,2mm a 35mm.	 Supporti per reggisella o portapacchi.
Cavo di ricarica			
Accessori <i>(da acquistare separatamente)</i>	Luci anteriori Caschi (sistema di supporto Blendr) *Circuit Modello 21764 Rally Modello 21797 	Supporto regolabile per manubrio da 22,2-31,8mm PN W530421 	Luci posteriori Attacco portapacchi Usare un bullone e una rondella M5 da 8mm, PN 537061 con la staffa Quick Connect 16° fornita o con il kit di montaggio su portapacchi completo, PN 552376
	Staffa per casco Bontrager PN 428462 	Staffa Sync regolabile da 22,2-35,0mm Modello 418921 	Clip per borsa sottosella Metallo, PN 424905 Plastica, PN W528503
	Telecomando Transmit Modello 502865 *Compatibile con tutte le luci Bontrager RT. 	Computer GPS Bontrager Garmin Edge 1030 Modello 21831 	Attacco Speed Concept Rimuovere la staffa di montaggio del catarifrangente, PN W327560 e sostituire l'estremità con l'interfaccia del kit di montaggio Flare Round, PN 418932

Funzionamento base (vedere Tabella 1)

Per attivare la luce, premere il pulsante di alimentazione rapidamente per due volte, come si farebbe con il mouse di un computer (Ion Pro RT), o una sola volta (Ion 200 RT/Flare RT). Per spegnere la luce, tenere premuto il pulsante di alimentazione. Per passare alla modalità successiva, premere brevemente il pulsante di alimentazione.

NOTA: Al momento dell'accensione, Pro RT, Ion 200 RT e Flare RT torneranno all'ultima modalità attiva.

Tabella 1. Modalità, autonomia e durata della batteria

Modello	Pulsante di accensione/ LED di stato	Modalità	Intensità massima (lumen)	Autonomia (ore) ²	Colore LED di stato/pulsante di alimentazione	Carica della batteria, %
Ion Pro RT		Alta	1300	1,5	Verde fisso	da 25 a 100%
		Media	800	3		
		Bassa	400	6	Rosso fisso	da 5 a 25%
		Lampeggio notturno	200	26	Rosso lampeggiante	Meno del 5%
		Lampeggio diurno	300	22		
Ion 200 RT		Alta	200	1,5	Verde fisso	da 25 a 100%
		Media	100	3		
		Bassa	5	14,5	Rosso fisso	da 5 a 25%
		Lampeggio notturno	5	30	Rosso lampeggiante	Meno del 5%
		Lampeggio diurno ¹	100	12		
Flare RT		Lampeggio diurno ¹	90	6	Verde fisso	da 25 a 100%
		Lampeggio all day ¹	45	12		
		Night flash	5	15	Rosso fisso	da 5 a 25%
		Luce diurna fissa ¹	25	4,5	Rosso lampeggiante	Meno del 5%
		Luce notturna fissa	5	13,5		

¹Supporta la regolazione automatica della luminosità. ²Non include la funzionalità di 30 minuti di autonomia extra in modalità batteria scarica

Carica e cura della batteria (vedere la Tabella 2)

La luce viene caricata in fabbrica, ma si consiglia di ricaricarla prima del primo utilizzo.

Per caricare la batteria

IMPORTANTE: Per ottenere risultati ottimali, caricare a temperatura ambiente in un luogo asciutto. Utilizzare un caricabatterie USB omologato CE o UL con corrente nominale di 500 mA o superiore. Evitare condizioni estreme, tra cui bagnato, freddo o caldo eccessivi.

1. Aprire la copertura della porta USB.
2. Collegare il cavo del caricabatterie alla porta Micro USB della luce.
3. Collegare il cavo a un computer o a un adattatore a parete.
4. Al termine della ricarica, scollegare il cavo del caricabatterie dalla porta Micro USB e chiudere la copertura della porta USB.

IMPORTANTE: Verificare che la copertura della presa USB sia agganciata prima di guidare sotto la pioggia o in condizioni di bagnato. Se la copertura della presa USB non è chiusa, la luce potrebbe danneggiarsi.

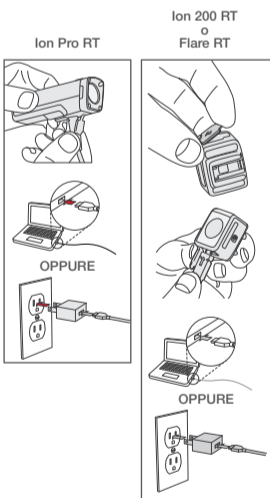


Tabella 2. Carica e cura della batteria

Modello	Colore LED di stato/pulsante di alimentazione	Carica, %	Durata della carica (ore)
Ion Pro RT	Rosso lampeggiante ¹	<25%	7 ³
	Giallo lampeggiante ¹	25%-75%	
	Verde lampeggiante ¹	75%-99%	15
Ion 200 RT	Verde lampeggiante	0%-75%	2
	Verde fisso ²	99%-100%	
	Flare RT	Rosso lampeggiante	0%-75%
Verde lampeggiante	75%-99%		
	Verde fisso ²	99%-100%	

¹Lampeggia rapidamente (2Hz) con cavo USB a 4 fili e un caricabatterie da 500mA o lentamente (1Hz) con cavo USB a 2 fili

²Quando la carica è completa, il LED di stato rimane acceso per 1 minuto, quindi si spegne

³Richiede un cavo USB a 4 fili (incluso) e un caricabatterie da 500mA

ATTENZIONE

Le luci potrebbero essere calde e causare ustioni o danni ai materiali a contatto. Non attivare (accendere) la luce in un'area chiusa. Evitare attivazioni accidentali della connessione wireless.

Cura della batteria

Riporre la luce a temperatura ambiente in un luogo asciutto. Evitare umidità e temperature estreme.

Riporre la luce completamente carica. Evitare la scarica profonda. Se la batteria viene riposta completamente scarica la sua efficienza diminuirà.

Nel corso del tempo, l'autonomia della batteria si riduce. A seconda del tipo di utilizzo, sono previsti circa 500 cicli di ricarica completi. Esaurita la sua vita utile, la batteria continuerà a caricarsi, ma offrirà un'autonomia di funzionamento ridotta. Quando l'autonomia non è soddisfacente, non aprire l'involucro della luce o incenerire il dispositivo. Il prodotto deve essere riciclato.

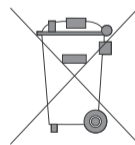
In viaggio con la batteria

Le batterie agli ioni di litio non possono essere trasportate nella stiva degli aerei a causa di regolamentazioni delle compagnie aeree. Quando si viaggia in aereo, riporre la luce nel bagaglio a mano.

Riciclaggio

Riciclare la batteria. Negli Stati Uniti, è possibile individuare i punti di riciclo su www.call2recycle.org: <http://www.call2recycle.org/>

Questo simbolo impresso sui prodotti e sui documenti di dotazione indica che i dispositivi elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclo al di fuori degli Stati Uniti, smaltire questi prodotti presso i punti di raccolta designati. In alternativa, in alcuni paesi è possibile riportare i prodotti presso il rivenditore locale al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a tutelare risorse inestimabili ed eviterà potenziali effetti negativi sulla salute e sull'ambiente che potrebbero altrimenti insorgere in caso di smaltimento inadeguato. Contattare le autorità locali per ulteriori dettagli sui punti di raccolta locali autorizzati. In caso di smaltimento non conforme alla normativa nazionale è possibile incorrere in sanzioni.



Informazioni, installazione e funzioni speciali di Ion Pro RT

Installazione

1. Allentare la manopola e aprire.
2. Regolare in base alla misura del manubrio (31,8mm o 35mm).
3. Chiudere e serrare la manopola.
4. Far scorrere la luce sul supporto fino a quando si blocca in posizione.

NOTA: Per manubri da 25,4 usare lo spessore fornito.

Rimozione

5. Premere verso il basso.
6. Far scorrere la luce per rimuoverla.

Funzione batteria scarica

Quando la carica della batteria scende al di sotto del 5%, la luce regola automaticamente la luminosità a 50 lumen. Ciò prolunga l'emissione per altri 30 minuti.

Blocco/sblocco della modalità

Accendere la luce e selezionare la modalità desiderata, quindi premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione per 8 secondi per confermarla. La luce si spegnerà e il LED principale lampeggerà una volta. Per sbloccarla, ripetere gli stessi passaggi.

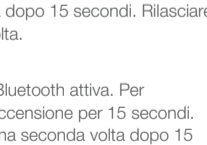
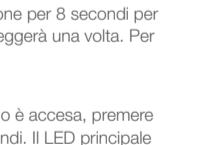
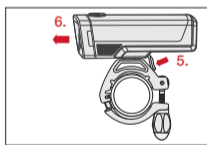
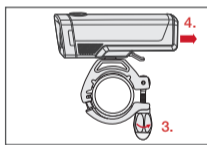
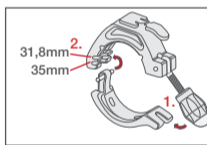
Ripristino

Per ripristinare la luce alle impostazioni di fabbrica, quando è accesa, premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione per 15 secondi. Il LED principale lampeggia una volta dopo 8 secondi e una seconda volta dopo 15 secondi. Rilasciare il pulsante dopo che il LED ha lampeggiato la seconda volta.

Comunicazione wireless

La luce viene fornita con la connettività wireless ANT+ e Bluetooth attiva. Per disattivarla, a luce spenta, tenere premuto il pulsante di accensione per 15 secondi. Il LED principale lampeggia una volta dopo 8 secondi e una seconda volta dopo 15 secondi. Rilasciare il pulsante dopo che il LED ha lampeggiato la seconda volta.

NOTA: Il LED di stato diventa blu per 3 secondi SE la connessione wireless è attiva. Dopo 3 secondi il LED di stato continua a mostrare il livello della batteria. Se il wireless è disattivato, il LED di stato mostra fin da subito il livello batteria.



Abbinamento al telecomando Transmtr, a un computer GPS Bontrager Garmin Edge® o ad alcuni computer Garmin Edge®

Il telecomando Transmtr (o alcuni computer Garmin Edge, venduti separatamente) permette il controllo a distanza della luce. Questa funzione è disponibile solo su Pro RT, Ion 200 RT e Flare RT, oltre che su altre luci Transmtr compatibili.

Per istruzioni più complete, fare riferimento al manuale Transmtr su trekbikes.com. Per le istruzioni relative a prodotti Garmin e per un elenco completo dei dispositivi Edge compatibili, visitare la sezione Assistenza del sito web: garmin.com.

Prima di iniziare, posizionare il telecomando e tutte le luci interessate a distanza ravvicinata. Allontanarsi di 4,5 metri da altre luci Transmtr/compatibili ANT+ per evitare abbinamenti non intenzionali. Se viene abbinata per errore una luce, riavviare il processo di abbinamento dall'inizio.

NOTA: Tutti gli abbinamenti devono essere effettuati in un'unica sessione. Al termine dell'abbinamento, per abbinare luci aggiuntive sarà necessario ripetere l'intera procedura.

1. Posizionare la luce vicino al telecomando Transmtr (entro 15cm).

2. Premere rapidamente il pulsante di alimentazione sulla luce per accenderla, quindi premere brevemente per spegnerla di nuovo.

NOTA: Completato questo passaggio, non premere il pulsante di alimentazione della luce finché l'abbinamento non è stato ultimato.

3. Tenere premuto il pulsante centrale sul telecomando Transmtr per almeno 8 secondi. Quando i pulsanti angolari lampeggiano, rilasciare il pulsante centrale.

4. Mentre il telecomando ricerca le luci, il pulsante centrale lampeggia in rosso. Quando il telecomando Transimtr trova una luce, il pulsante centrale passerà da rosso a verde e la luce trovata inizierà a lampeggiare.

5. Mentre la luce trovata lampeggia, premere brevemente il pulsante sul telecomando Transmtr al quale si desidera abbinare la luce. Il pulsante selezionato si illuminerà e la luce trovata (e abbinata) smetterà di lampeggiare e si spegnerà.

NOTA: Dopo l'abbinamento, il pulsante centrale sul telecomando lampeggerà in rosso finché Transmtr non troverà un'altra luce disponibile.

6. Ripetere il passaggio 4 e il passaggio 5 per ciascuna luce aggiuntiva da abbinare.

Uscita dall'abbinamento

1. Una volta abbinata tutte le luci, premere brevemente il pulsante centrale sul telecomando. Il pulsante smetterà di lampeggiare e si spegnerà.

Verifica dell'abbinamento

1. Premere brevemente il pulsante centrale sul telecomando per accendere tutte le luci abbinate.

2. Tenere premuto il pulsante centrale per spegnerle tutte.

3. Accendere singolarmente ciascuna luce. Premere brevemente ciascun pulsante angolare abbinato sul telecomando per accendere le singole luci.

4. Tenere premuto lo stesso pulsante angolare per spegnere la luce.

Utilizzo del telecomando Transmtr

Accensione di tutte le luci

ACCENSIONE: Premere brevemente il pulsante centrale.

SPEGNIMENTO: Tenere premuto il pulsante centrale.

Accensione di una singola luce

ACCENSIONE: Premere brevemente il pulsante angolare che controlla la luce.

SPEGNIMENTO: Tenere premuto lo stesso pulsante.

Modifica della modalità operativa di una singola luce

Ogni pressione rapida di un pulsante abbinato a una luce attiverà la modalità operativa successiva.

Per vedere la carica della batteria sul telecomando

Quando si preme un pulsante angolare, il pulsante centrale mostra lo stato della batteria della luce associata.

Colore del pulsante centrale	Carica della batteria, %
Rosso lampeggiante	Meno di 5
Rosso	Tra 5 e 25
Verde	Più di 25

Informazioni, installazione e funzioni speciali di Ion 200 RT

Installazione

Fissaggio alla staffa Quick Connect con offset di 0°

1. Posizionare Quick Connect sul manubrio con il gancio di fronte.

2. Tendere la cinghia sotto il manubrio e collegare al gancio.

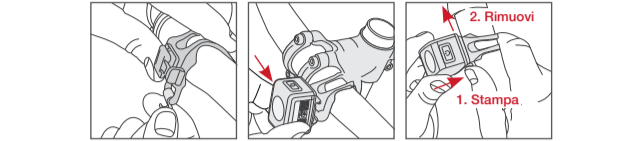
NOTA: Utilizzare il secondo gancio per bloccare la cinghia eccedente.

3. Far scorrere Ion 200 RT sulla staffa fino a sentire un clic. Il pulsante di alimentazione deve essere rivolto verso l'alto e la lente della luce deve essere perpendicolare alla strada.

Rimozione

Premere verso il basso sulla linguetta e far scorrere la luce per rimuoverla dalla leva.

In alternativa, è possibile rimuovere l'intera staffa Quick Connect con la luce fissata.



Funzione batteria scarica

Quando la carica della batteria scende al di sotto del 5%, la luce regola automaticamente la luminosità a 5 lumen. Ciò prolunga l'emissione per altri 30 minuti.

Blocco/sblocco della modalità

Accendere la luce e selezionare la modalità desiderata,quindi premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione per 8 secondi per confermarla. La luce si spegnerà e il LED principale lampeggerà una volta. Per sbloccarla, ripetere gli stessi passaggi.

Luminosità automatica

La luce viene fornita con il sensore di luce ambientale disattivato. Quando il sensore di luce ambientale è attivo, la luce passa automaticamente ad altre modalità in base alle condizioni di luce. Passa da Lampeggio diurno a Elevata intensità. Per attivarlo, tenere premuto il pulsante di alimentazione per 8 secondi. La luce lampeggerà una volta.

NOTA: Quanto è attiva la regolazione automatica della luminosità, è possibile accedere a tutte le modalità manualmente.

Ripristino

Per ripristinare la luce alle impostazioni di fabbrica, quando è accesa, premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione per 15 secondi. Il LED principale lampeggia una volta dopo 8 secondi e una seconda volta dopo 15 secondi. Rilasciare il pulsante dopo che il LED ha lampeggiato la seconda volta.

Comunicazione wireless

La luce viene fornita con la connettività wireless ANT+ e Bluetooth attiva. Per disattivarla, a luce spenta, tenere premuto il pulsante di accensione per 15 secondi. Il LED principale lampeggia una volta dopo 8 secondi e una seconda volta dopo 15 secondi. Rilasciare il pulsante dopo che il LED ha lampeggiato la seconda volta.

NOTA: Il LED di stato diventa blu per 3 secondi SE la connessione wireless è attiva. Dopo 3 secondi il LED di stato continua a mostrare il livello della batteria. Se il wireless è disattivato, il LED di stato mostra fin da subito il livello batteria.

Conformità Industry Canada

Ion Pro RT (P/N 552373) IC ID: 21334-552373

Ion 200 RT (P/N 553853) IC ID: 21334-553852

Flare RT (P/N 553852) IC ID: 21334-553852

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Questo dispositivo è conforme agli standard Industry Canada RSS esenti da licenza.

Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Leprésent appareil est conforme aux CNR d’Industrie Canada applicable aux appareils radio. Exempts de licence. L’exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l’appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur de l’appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d’en compromettre le fonctionnement.

Questa apparecchiatura di illuminazione Ion Pro RT è conforme ai limiti FCC e IC per l'esposizione alle radiazioni stabiliti per un ambiente non controllato. La potenza massima irradiata dal dispositivo wireless Ion Pro RT è al di sotto dei limiti di esposizione a onde radio di IC (Industry Canada), quando utilizzato secondo le indicazioni del presente manuale (nota: se si fissa questa luce a un casco, le caratteristiche di assorbimento del sistema luce-corpo cambiano). Questa apparecchiatura è in contatto diretto con il corpo dell'utente in normali condizioni di funzionamento. Questo trasmettitore non deve essere collocato o utilizzato con qualsiasi altra antenna o trasmettitore. Lo stato dell'omologazione nel REL (Radio Equipment List) di Industry Canada è consultabile al seguente indirizzo web: http://www.ic.gc.ca/app/sitt/reletl/srch/ nwRdSrch.do?lang=eng

Ulteriori informazioni per il Canada sull'esposizione RF sono consultabili al seguente indirizzo: http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition à la fréquence radio (FR) d'IC et de FCC. La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil Transmtr est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Industry Canada (IC). Cet appareil est en contact direct avec l'utilisateur dans des conditions normales d'utilisation. L'émetteur ne doit pas être co-implémenté ou utilisé conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur. Ce périphérique est homologué pour l'utilisation au Canada. Pour consulter l'entrée correspondant à l'appareil dans la liste d'équipement radio (REL - Radio Equipment List)d'Industry Canada rendez-vous sur: http://www.ic.gc.ca/app/sitt/reletl/srch/nwRdSrch. do?lang=fra

Pour des informations supplémentaires concernant l'exposition aux RF au Canada rendezvous sur: http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/tra/sf08792.html

Informazioni, installazione e funzioni speciali di Flare RT

Installazione

Fissaggio con la staffa Quick Connect con offset da 16°



IMPORTANTE: L'icona di reggisella/sella mostra che la lente è orientata perpendicolarmente al terreno, per ottimizzare la visibilità.

NOTA: Utilizzare il secondo gancio per bloccare l'eventuale cinghia eccedente.

Fissaggio a una borsa sottosella

Fissare la clip per borsa sottosella all'occhiello della borsa. Per ottimizzare la visibilità, assicurarsi che la lente della luce sia orientata perpendicolarmente al terreno.

Fissaggio a un portapacchi

Rimuovere la clip Quick Connect dal cinturino in gomma e fissarla ai portapacchi con una rondella e un bullone M5 (venduti separatamente), *PN* 537061.

Funzione batteria scarica

Quando la carica della batteria scende al di sotto del 5%, la luce regola automaticamente la luminosità e inizia a lampeggiare. Ciò prolunga l'emissione per altri 30 minuti.

Blocco/sblocco della modalità

Accendere la luce e selezionare la modalità desiderata,quindi premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione per 8 secondi per confermarla. La luce si spegnerà e il LED principale lampeggerà una volta. Per sbloccarla, ripetere gli stessi passaggi.

Luminosità automatica

La luce viene fornita con il sensore di luce ambientale disattivato. Quando il sensore della luce ambientale è attivo, la luce passa automaticamente ad altre modalità in base alle condizioni di luce. Passa da lampeggio diurno o lampeggio all day a lampeggio notturno **O** da luce diurna fissa a luce notturna fissa. Per attivarlo, tenere premuto il pulsante di alimentazione per 8 secondi. La luce lampeggerà una volta.

NOTA: Quando è attiva la regolazione automatica della luce, è possibile accedere manualmente alle modalità lampeggio diurno o lampeggio all day e luce diurna fissa.

Ripristino

Per ripristinare la luce alle impostazioni di fabbrica, quando è accesa, premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione per 15 secondi. Il LED principale lampeggia una volta dopo 8 secondi e una seconda volta dopo 15 secondi. Rilasciare il pulsante dopo che il LED ha lampeggiato la seconda volta.

Comunicazione wireless

La luce viene fornita con la connettività wireless ANT+ e Bluetooth attiva. Per disattivarla, a luce spenta, tenere premuto il pulsante di accensione per 15 secondi. Il LED principale lampeggia una volta dopo 8 secondi e una seconda volta dopo 15 secondi. Rilasciare il pulsante dopo che il LED ha lampeggiato la seconda volta.

NOTA: Il LED di stato diventa blu per 3 secondi SE la connessione wireless è attiva. Dopo 3 secondi il LED di stato continua a mostrare il livello della batteria. Se il wireless è disattivato, il LED di stato mostra fin da subito il livello batteria.

<div>⚠ ATTENZIONE</div>
<div>Guidare una bici sprovvista di luci o catarifrangenti adeguati rende più difficile notare il mezzo e può non garantire una visibilità corretta della strada. Se il ciclista non riesce a vedere o a farsi vedere dagli altri utenti della strada può esporsi a incidenti. Verificare che le luci funzionino correttamente e che la batteria sia carica.</div>

Conformità alle norme dell’Unione Europea

Ion Pro RT e Ion 200 RT non sono conformi alle norme StVZO tedesche!

Trek Bicycle Corporation e Bontrager dichiarano che i dispositivi wireless identificati come ‘Ion Pro RT’, ‘Ion 200 RT’ e ‘Flare RT’ sono conformi alle seguenti direttive europee:

- Direttiva apparecchiature radio 2014/53/UE (solo Pro RT)
- Direttiva EMC 2014/30/EU
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE (solo Ion Pro RT)
- Direttiva RoHS 2011/65/EU

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile presso il rivenditore o al seguente indirizzo Internet: http://www.trekbikes.com/support

Se si desidera leggere questo manuale in un'altra lingua, visitare il sito trekbikes.com/manuals e cercare il documento Ion Pro RT/Ion 200 RT/Flare RT nella pagina Manuali e guide utente.

DE Wenn Sie dieses Handbuch in einer anderen Sprache sehen möchten, besuchen Sie bitte www.trekbikes.com/support und suchen Sie nach dem Handbuch Ion Pro RT / Ion 200 RT / Flare RT auf der Seite Handbücher und Benutzerhandbücher.

FR Si vous souhaitez voir ce manuel dans une autre langue, rendez-vous sur www.trekbikes.com/support et recherchez le manuel Ion Pro RT / Ion 200 RT / Flare RT sur la page Manuels et guides de l'utilisateur.

ES Si desea ver este manual en otro idioma, visite www.trekbikes.com/support y busque el manual Ion Pro RT / Ion 200 RT / Flare RT en la página Manuales y guías del usuario.

IT Se si desidera vedere questo manuale in un'altra lingua, visitare www.trekbikes.com/support e cercare il manuale Ion Pro RT / Ion 200 RT / Flare RT nella pagina Manuali e manuali dell'utente.

PL Jeśli chcesz zobaczyć tę instrukcję w innym języku, odwiedź stronę www.trekbikes.com/support i poszukaj instrukcji Ion Pro RT / Ion 200 RT / Flare RT na stronie Podręczniki i instrukcje obsługi.

PT Se você deseja ver este manual em outro idioma, visite www.trekbikes.com/support e procure o manual do Ion Pro RT / Ion 200 RT / Flare RT na página Manuais e guias do usuário.

NL Als u deze handleiding in een andere taal wilt bekijken, gaat u naar www.trekbikes.com/support en zoekt u naar de Ion Pro RT / Ion 200 RT / Flare RT-handleiding op de pagina Handleidingen en gebruikershandleidingen.

JA このマニュアルを別の言語で表示したい場合は、www.trekbikes.com/supportにアクセスして、マニュアルおよびユーザーガイドページのIon Pro RT / Ion 200 RT / Flare RTマニュアルを参照してください。

KO 이 매뉴얼을 다른 언어로보고 싶다면 www.trekbikes.com/support를 방문하여 매뉴얼 및 사용자 안내서 페이지에서 Ion Pro RT / Ion 200 RT / Flare RT 매뉴얼을 찾으십시오.

ZH 如果您希望以其他语言查看本手册,请访问www.trekbikes.com/support,并在手册和用户指南页面上查找Ion Pro RT / Ion 200 RT / Flare RT手册。

AR إننا نطنت شكريب سفيد مهتاهة منا انكلمها بيوتقة اوسمة .
بيوتقة نموتقة hoqueqlmoo.əşxikəntl.www علقها في زنة مصفوة االاعلة عطشهبسات الابهمشوغبه.